

PRACE NAUKOWE
Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Częstochowie

GERMANISTISCHE TEXTE

III

Pod redakcją
Gizeli Kurpanik-Malinowskiej
Joanny Ławnikowskiej-Koper
Hanny Kaczmarek



WYDAWNICTWO WYŻSZEJ SZKOŁY PEDAGOGICZNEJ
W CZĘSTOCHOWIE 2003

Recenzent
Julian Maliszewski

Redaktorzy naukowi
Gizela Kurpanik-Malinowska
Joanna Ławnikowska-Koper
Hanna Kaczmarek

Redaktor
Przemysław Lasota

Korektor
Przemysław Sznurkowski



Redakcja techniczna
Renata Lenkow

BG WSP



260424

Projekt okładki
Dariusz Pleśniak

ISBN 83 – 7098 – 854 – 7

©Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Częstochowie

Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Częstochowie 2003.
42-200 Częstochowa, ul. Waszyngtona 4/8. B5, Ark. wyd. 7,5. Ark. druk. 9,5.
Tel. (034) 3784 329, fax (034) 3784 319.

NW 366106 16 08 06 15.00

INHALTSVERZEICHNIS

Wstęp	5
LITERATUR	7
Gizela Kurpanik-Malinowska	
Zur Grunderfahrung von Fremdheit und Heimatlosigkeit im Werk von Kurt Drawert	9
Joanna Ławnikowska-Koper	
Zu Günter Grass' dialogischem Geschichtsverständnis anhand der Novelle „Im Krebsgang“	21
Przemysław Sznurkowski	
Siegfried Lenz und Ernst Hemingway – Abhängigkeit und Befreiung	31
SPRACHWISSENSCHAFT	45
Aleksandra Jóźwiak-Dądela	
Zum Problem der Kollokationen in der juristischen Fachsprache am Beispiel der deutschen und polnischen Familienrechtstexte	47
Hanna Kaczmarek	
Zum Problem der Divergenz in der Wortauswahl der repräsentativen Wortkorpora	65
Elżbieta Pawlikowska-Asendrych	
Zur Pragmatik in der Valenzgrammatik	73

GLOTTODIDAKTIK	87
Hanna Kaczmarek	
Zur linguistischen Fundierung der fremdsprachendidaktischen Konzeptionen	89
Mieczysława Materniak	
Das Montessori-Material und seine Einsatzmöglichkeiten bei der Vermittlung einer Fremdsprache auf der Primarstufe I	103
Małgorzata Niemiec-Knaś	
Analyse des Lehrwerkes <i>der, die, das neu</i> im Kontext der Projektmethode	123
Beata Rusek	
Sprechangst im Fremdsprachenunterricht – Bedeutung der Lerngruppe bei Überwindung der Sprechbarrieren	137

WSTĘP

Tom niniejszy prezentuje aktualne zainteresowania badawcze germanistów, pracowników naukowo-dydaktycznych Instytutu Filologii Obcych Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Częstochowie. Autorzy zawartych w nim tekstów odnoszą się z pieczołowitością do stanu badań w reprezentowanych przez siebie dziedzinach filologii germańskiej, koncentrując się na żywych w każdej z nich problemach domagających się rozwinięcia bądź też reinterpretacji. Prezentowane tu materiały, odzwierciedlające różnorodne postawy metodologiczne Autorów artykułów, tworzą rodzaj szkicowej mapy obecnego stanu germanistyki w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Częstochowie: jej dążeń, aspiracji, upodobań. Pozwala to żywić nadzieję, że publikacja ta zainteresuje germanistów i zachęci czytelników do fachowej dyskusji nad podjętymi przez częstochowskich germanistów problemami badawczymi.

Szkice składające się na tę książkę były w większości przez Autorów dyskutowane na konferencjach naukowych w kraju i zagranicą.

Redaktorzy tomu:

Gizela Kurpanik-Malinowska

Joanna Ławnikowska-Koper

Hanna Kaczmarek

Częstochowa, w marcu 2003 roku